

THAY ĐỔI CHỖ

VIETNAMESE

HƯỚNG DẪN VỀ TRIỂN LÃM

“Sự đa dạng thường được mô tả là sự khác biệt giữa những con người nhưng tôi nghĩ giây phút toại nguyện nhất không phải là khi bạn nhận thức được là mình khác biệt, mà là khi bạn nhận thấy mình có nhiều điểm giống nhau.”

Jose Hernandez-Paris
Chuyên Viên Về Đa Dạng
Charlotte-Mecklenburg Schools

Các con số có thể lên đến mức lớn lao. Hơn 60,000 người mới đến tại vùng này mỗi năm. Họ đến từ khắp nơi trên đất Hoa Kỳ, và từ hơn một trăm quốc gia khác.

Một cuộc triển lãm không bao giờ có thể nắm bắt được đầy đủ sự đa dạng mới mẻ với qui mô lớn lao này, hoặc có nhiều thay đổi đã xảy lên. Thay vào đó, chúng tôi chú trọng đến năm thách thức do sự phát triển và thay đổi tạo ra – các thách thức mà tất cả chúng ta phải đương đầu.

Gặp gỡ những người có nét đặc trưng trong cuộc triển lãm, chúng tôi hy vọng bạn sẽ thử đặt mình vào cảnh ngộ của họ – để “thay đổi chỗ” với họ. Chúng tôi cũng hy vọng trong khi bạn tìm hiểu về đời sống của họ, bạn sẽ nghĩ về đời sống của bản thân mình, và nghĩ về các đường lối mà bạn phải giải quyết như với các thách thức mà họ phải đương đầu.

Trong khi suy nghĩ, xin bạn chia sẻ ý nghĩ đó. Mỗi phân khu có một trạm niêm yết là nơi bạn có thể viết ra những ý tưởng của mình. Bạn có thể ghi lại các kinh nghiệm của mình tại quầy nói lại bằng hình ảnh video vào cuối cuộc triển lãm. Hoặc chỉ cần gọi chuyện với một người nào khác tại cuộc triển lãm cũng đủ.



Tôi Giữ Lại Điều Gì, Và Thay Đổi Điều Gì?

Các di sản văn hóa nào của bạn mà bạn đã giữ lại? Phần nào bạn đã bỏ qua?

Thế giới đổi thay không ngừng đòi hỏi tất cả chúng ta phải giữ lại di sản văn hóa của mình. Cho dù chúng ta đến từ một quốc gia xa xôi, hoặc đã từng sống ở một chỗ trong suốt cuộc đời của mình, chúng ta phải xác định xem nên giữ lại tập tục nào, bỏ qua điều nào, và điều nào cần thay đổi.

Phần sau đây minh họa một số lựa chọn đã được thực hiện bởi các gia đình từ Ấn Độ – nhóm di dân lớn vào hàng thứ hai tại vùng này. Rút ra từ nhiều ảnh hưởng, những người Ấn Độ từ nhiều thế hệ hiện đang thành hình từ các nền văn hóa phong phú kết hợp giữa cũ và mới. Các sự kết hợp sáng tạo này uốn nắn các buổi lễ hội và hội họp vui mừng, cũng như cuộc sống hàng ngày của họ.

Nếu bạn được yêu cầu chọn một điều gì đó – một đồ vật, một truyền thống, một sáng kiến – nói lên cuộc hành trình về văn hóa của bản thân bạn, thì bạn sẽ chọn điều nào?



À, Bạn Vừa Nói Điều Gì?

Bạn gặp trở ngại trong việc thông đạt tại Charlotte khi nào?

Việc thông đạt với những người khác là một trong các thách thức lớn lao nhất mà tất cả chúng ta phải đương đầu.

Phần này cho biết về nhiều thách thức trong việc thông đạt – ngôn ngữ, điệu bộ, lối nói. Nghĩ thêm một chút, hãy nghĩ về bản thân bạn cũng như những người khác. Bạn tiến tới người nôm gần tới mức nào trước khi bạn cảm thấy không thoải mái? Bạn có thiên về “Lối Bắc” hoặc “Lối Nam” trong kiểu cách thông đạt của bạn không?

Bạn có thể nhớ lại một kinh nghiệm mà bạn bị hiểu lầm, hoặc mình hiểu lầm người khác không? Bạn dùng các phương cách nào để giải quyết các khó khăn về thông đạt mà bạn phải trực diện?



Âm Thanh và Hương Vị của Quê Hương



Những nơi nào tại Charlotte làm bạn cảm thấy “như ở quê nhà”? Tại sao?

La Paloma. Asian Corners. Taste of Buffalo. Bar-B-Q King. Vùng này đầy những cơ sở kinh doanh có nét văn hóa cho thấy thật nhiều về cộng đồng của chúng ta. Sự đa dạng đang phát triển. Một nét tinh thần về kinh doanh khá phổ biến. Sự lôi cuốn của các âm thanh quen thuộc, hương vị và âm thanh có thể giúp cho những người mới

đến cảm thấy “như ở quê nhà” tại đất khách quê người, và khích lệ tất cả chúng ta tìm hiểu về các nền văn hóa mới.

Phần này cho thấy một cửa tiệm nhỏ gọi là “tienda” – một địa điểm ưa thích đối với nhiều người La Tinh là những người lập nên nhóm di dân lớn nhất tại vùng này. Giống như các di dân khác, những người La Tinh thường cảm thấy như ở quê nhà tại các cửa tiệm bán đồ ăn, âm nhạc và các sản phẩm khác từ nhiều nơi thuộc nguồn gốc của họ (mặc dù đa số những người La Tinh nổi tiếng Tây Ban Nha, họ đến từ nhiều quốc gia và thuộc nhiều nền văn hóa).

Điều gì làm cho bạn cảm thấy như “ở quê nhà”? Những đồ ăn “thoải mái” của bạn là gì? Điều gì khiến cho những người khác tìm hiểu về bạn từ những nơi mà bạn mua sắm, thực phẩm bạn mua, hoặc âm nhạc bạn nghe?



Quên đi về “Chúng ta” và “Bọn họ”



Ai phán xét bạn mà không biết rõ về bạn? Bạn phán xét ai? Làm thế nào người ta có thể quên đi về “Chúng ta” và “Bọn họ”?

Trong khi không một ai trong chúng ta muốn có thành kiến về những người khác, tất cả chúng ta đều như vậy. Các tường thuật của thông tấn, các công bố về chính trị và các cuộc đối thoại hàng ngày tất cả đều quay cuồng với những hình ảnh và ý tưởng lệch lạc, làm cho khó mà nhận ra nhau một cách rõ ràng. Các hình ảnh này ảnh hưởng đến cách đối xử lẫn nhau của chúng ta, cách chúng ta cảm nhận về bản thân, và những điều mà cộng đồng của chúng ta có thể hoàn thành.

Khi cộng đồng của chúng ta phát triển, các thử thách gia tăng gấp bội. Mặc dù con người đã cố gắng vượt qua các thành kiến cũ kỹ, các thành kiến mới lại hình thành xung quanh những người theo Đạo Hồi, những người đồng tính luyến ái, “các tay anh chị băng đảng,” Những người La Tinh, người thuộc phương Bắc, người ở ngoại ô và nhiều người khác. Ở đây, chúng tôi thấy một số thành kiến thuộc loại này – và một vài phương cách mà các cư dân hiện đang thực hiện để vun đắp sự kết tình bằng hữu và hiểu được rằng điều đó có thể chế ngự được các thành kiến.

Điều nào trong số các thành kiến này đánh trúng vào chỗ quen thuộc? Chúng ta có thể làm được điều gì với tư cách là các cá nhân, các tổ chức và cộng đồng để vượt qua được những thành kiến này?



Cùng Hợp Tác



Bạn hòa đồng với các nền văn hóa khác cách nào?

Cùng hợp tác ngoài ranh giới về văn hóa có thể là một thách thức đặc biệt rất lớn lao. Nhưng đối với nhiều người tại vùng của chúng ta, sự cam kết vào các mục tiêu chung đã giúp đối với các khó khăn trong việc thừa nhận và giải quyết các khác biệt về văn hóa.

Phần này làm nổi bật sự hòa hợp về đa dạng đầy dẫy tại các buổi thờ phượng ở Steele Creek Church of Charlotte. Ngược dòng thời gian vào những năm 1980, các thành viên của Steele Creek đã bắt đầu xây dựng nhịp cầu nối giữa những người da đen và da trắng. Trong khi vùng này đa dạng hóa, họ bắt đầu liên lạc với nhiều người mới dọn đến ở trong vùng. Trong quá trình, họ đã học hỏi được nhiều điều về tầm quan trọng của sự lãnh đạo, chia sẻ và vun đắp các quan hệ.

Bạn thực thi việc hòa đồng với các nền văn hóa như thế nào? Điều gì ngăn cản bạn trong việc này? Điều gì có tác dụng tốt?

